

Представитель Ребенка

Помощь в достижении
наилучших решений для детей,
нуждающихся в опеке

Что такое CAFCASS?

Задача Консультации и Службы Поддержки по Вопросам Детского и Семейного Права – CAFCASS – это поддержание¹ и улучшение благополучия детей, вовлеченных в судебные дела, связанные с их семьей. Мы работаем с детьми и их семьями, чтобы убедиться, что мнение детей учитывается, а их потребности удовлетворяются.

Мы проводим консультации для суда, чтобы принимаемые им решения соответствовали интересам детей. Мы не зависим от судов, социальных служб², органов образования и здравоохранения и тому подобных инстанций. Мы работаем только с семейными судами. Это не уголовные суды.

¹ Закон о Детях от 2004 года обязывает учреждения и организации, работающие с детьми, принимать меры по поддержанию и улучшению благополучия детей, в частности в отношении их здоровья, безопасности, удовольствия от жизни и достижения целей, внесения положительного вклада в общее дело и достижения экономического благополучия.

² В этой брошюре термин «социальные службы» относится к деятельности местных органов власти по осуществлению своей функции предоставления социальных услуг, в частности социальной защиты детей.

Кто такой Представитель Ребенка?

Представители Ребенка – это квалифицированные социальные работники, прошедшие обучение и имеющие опыт в работе с детьми и семьями. Их назначает суд для представления прав и интересов детей в тех случаях, когда в дело вовлечены социальные службы. Они независимы от социальных служб, судов и кого бы то ни было, имеющего отношение к рассматриваемому делу. Представители Ребенка работают в CAFCASS или являются самостоятельными специалистами, привлеченными на контрактной основе.

Что делают Представители Ребенка?

Представители Ребенка помогают добиться наилучшего решения проблемы для детей, которых они представляют. В частности, они:

- подбирают для ребенка адвоката, специализирующегося на работе с детьми и семьями
- дают рекомендации суду о необходимой работе перед принятием решения
- составляют для суда отчет о том, что, по их мнению, будет лучше для ребенка. Из отчета суду должно быть ясно, какие чувства и пожелания есть у ребенка.

Для этого Представитель Ребенка знакомится и в течение некоторого времени изучает ребенка и членов его семьи. Представители говорят с другими людьми, которые знают семью, например, с родственниками, учителями, социальными и медицинскими работниками. Они присутствуют на заседаниях, представляя ребенка, сверяются с документацией, читают отчеты и заявления. Они могут также рекомендовать суду проконсультироваться с другими специалистами, например, с педиатром или с психологом.

Является ли конфиденциальным то, что я говорю Представителю Ребенка?

Любая информация, которую Вы сообщаете Представителю Ребенка, может быть включена в судебный отчет, и передана далее в других целях. Например, иногда необходимо передать информацию другой организации для лучшей защиты ребенка. Кроме того, мы уполномочены проводить исследования, направленные на благо детей и их семей, и иногда в таких исследованиях мы можем анонимно использовать Вашу информацию.

Всегда ли Представитель Ребенка рекомендует то, чего хочет ребенок?

Хотя Представители Ребенка всегда учитывают чувства и пожелания ребенка и отражают их в судебном отчете, они также указывают в нем, какое решение будет лучшим с их точки зрения. Это решение не обязательно совпадает с тем, чего хочет ребенок.

Всегда ли суд решает так, как рекомендует Представитель Ребенка?

Окончательное решение принадлежит только суду, однако суд уделяет серьезное внимание мнению Представителя Ребенка. Если суд не согласен с рекомендацией Представителя Ребенка, он объясняет причину своего несогласия.

Смогу ли я ознакомиться с отчетом Представителя Ребенка?

Как правило, Представитель Ребенка обсуждает свой отчет с Вами перед тем, как предоставить его суду. Когда отчет отправляется в суд, его копия отправляется Вашему адвокату, если он есть, или напрямую Вам.

Имеет ли значение мое мнение?

Мы рады всем отзывам о наших услугах и деятельности, так как они формируют важную часть процесса нашего развития и совершенствования наших услуг. Мы бы хотели знать мнения всех, кто пользуется нашими услугами – детей и подростков, родителей, родственников, судов и других организаций.

Вашим отзывом может быть:

- Комментарий о наших принципах, рабочих практиках или других аспектах нашей деятельности
- Благодарность за нашу работу в целом или определенному Представителю Ребенка
- Жалоба в отношении любого аспекта Вашего с нами взаимодействия.

Мы регистрируем, проверяем и отвечаем на все комментарии, благодарности и жалобы о наших услугах, а также публикуем их результаты в нашем Годовом Отчете.

В интересах усовершенствования услуг, а также для целей наших исследований мы можем обратиться к Вам, чтобы узнать Ваше мнение, после завершения дела.

Как я могу послать комментарий или благодарность?

Можно передать любые комментарии или благодарности (желательно в письменной форме) соответствующему Представителю Ребенка, или послать их руководителю местного отделения CAF/CASS по адресу, указанному в конце этой брошюры. Вы можете послать Ваши комментарии или изложить Ваше мнение в сообщении на электронный адрес нашего центрального отделения yourviews@cafscass.gov.uk.

По завершении Вашего дела Вы можете попросить о встрече с соответствующим Представителем Ребенка или с его руководителем, чтобы сообщить о Вашем мнении.

Что если я не удовлетворен услугами CAF/CASS?

Мы стремимся предоставлять услуги наивысшего качества во всех семейных судебных разбирательствах, и давать детям право голоса в критический момент в их жизни. Для нас важно знать, в каких ситуациях люди, пользующиеся нашими услугами, считают, что качество наших услуг ниже ожидаемого.

У нас есть процедура рассмотрения жалоб, разработанная, чтобы обеспечить как можно более быстрое, беспристрастное и эффективное рассмотрение претензий. Вы можете ознакомиться с обзором процедуры рассмотрения жалоб на следующей странице. Полное описание процедуры приводится в буклете для пользователей наших услуг³, который можно получить в Вашем местном отделении CAF/CASS или прочитать в разделе Информация на нашем Интернет-сайте www.cafcass.gov.uk.

Что, если я хочу подать жалобу?

В первую очередь Вы всегда должны поставить в известность соответствующего Представителя Ребенка, о том, что Вы недовольны каким-либо аспектом его работы. Возможно, Вы сможете урегулировать проблему таким образом. В качестве альтернативы по завершении дела Вы можете назначить встречу, чтобы высказать Ваше мнение, как описано на предыдущей странице.

³ Ваше Мнение Важно – Как сделать комментарий, выразить благодарность или подать жалобу о нашей работе

Если Вы не хотите действовать этим образом и желаете самостоятельно подать жалобу, пожалуйста, свяжитесь с местным руководителем отделения CAF/CASS как можно скорее, учитывая сроки подачи жалоб, указанные на следующей странице.

Если Вы не согласны с содержанием отчета, как правило, лучшим решением будет заявить об этом во время слушания дела в суде.

Невозможно изменить решение суда подачей жалобы нам. Если Вы не согласны с решением суда, Вам необходимо проконсультироваться с адвокатом о возможности апелляции против решения суда.

Важно отметить, что мы принимаем жалобы только в течение определенных сроков. Жалобы от взрослых принимаются в течение трех месяцев со дня события или происшествия. Пожалуйста, проконсультируйтесь с буклетом *Ваше Мнение Важно* для получения подробной информации об этих сроках.

Вы можете ожидать подтверждения получения Вашей жалобы от нас в течение пяти рабочих дней.

Жалобы от детей могут подаваться в любой момент. Ребенку, который хочет подать жалобу, предоставляется поддержка независимого адвоката на все время процесса.

Безопасность ребенка

Мы проводим проверки с привлечением других организаций, чтобы убедиться, подвергается ли ребенок риску причинения значительного вреда или повреждений. В это понятие входит присутствие детей при сценах насилия в семье. Осуществляются стандартные проверки в

полиции, социальных службах и Реестре Защиты Детей. Мы сообщаем Вам при необходимости проведения дополнительных проверок (например, у лечащего врача или в школе). Полученная информация используется при подготовке отчета для суда и может передаваться в социальные службы.

Мы не поддерживаем решения, при которых ставится под угрозу безопасность детей или подростков и тех, кто заботится о них.

Разнообразие

Мы стремимся, защищая индивидуальные потребности детей, ценить и уважать различные культурные сообщества, в которых они растут. Мы регистрируем и контролируем информацию о разнообразии пользователей наших услуг – в их этническом происхождении, языке и особых потребностях – что позволяет нам постоянно улучшать качество наших услуг детям и их семьям. Эта информация помогает нам поддерживать принцип равенства, как этого требует законодательство, в том числе Закон о Расовых Отношениях от 1976 года (с поправками от 2000 и 2003 года) и Законы о защите Инвалидов от Дискриминации от 1995 и 2005 года.

Информация

Наши способы сбора, обработки и осуществления доступа к информации регулируются действующим законодательством. Для Вас могут предоставлять интерес следующие сведения:

- Характер нашей работы подразумевает обработку личной информации, относящейся к пользователям наших услуг. Вся деятельность такого рода производится в соответствии с Законом о защите информации от 1998 года. Информация о нашей записи в Реестре Защиты информации находится на Интернет-сайте: www.cafcass.gov.uk.

- На основании Закона о защите информации Вы имеете право потребовать копию имеющейся у нас информации о Вас.
- Мы обязаны предоставлять информацию о наших услугах в соответствии с Законом о Свободе информации от 2000 года.

Чтобы получить более подробную информацию о соответствии нашей деятельности Закону о защите информации или Закону о Свободе информации, посетите, пожалуйста, раздел *Информация* на нашем Интернет-сайте www.cafcass.gov.uk или свяжитесь с Вашим местным отделением CAF/CASS.

На нашем Интернет-сайте также содержится дополнительная информация обо всем спектре наших услуг.

www.cafcass.gov.uk

V3-05